



4 Settembre 2010

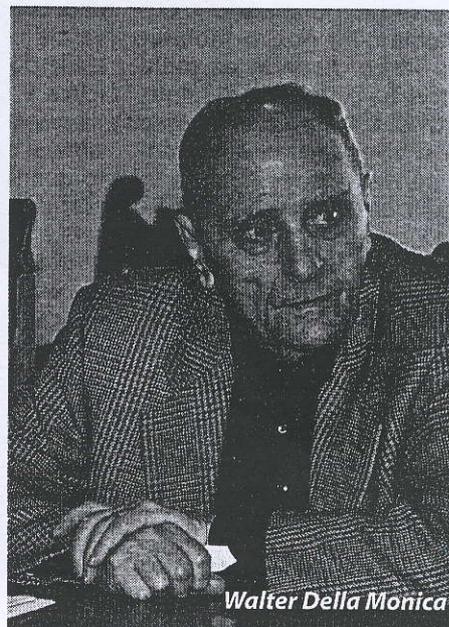
la Piazza
avvenimenti

XVI EDIZIONE PER IL PROGETTO DANTE RAVENNA ITALIA

Dante 'parla' lituano, serbo e inglese

di Elisa Bianchini

La rassegna dantesca "La Divina Commedia nel Mondo" giunge alla sua sedicesima edizione, portando a quaranta le versioni della Commedia presentate e commentate. Grazie all'attività di Walter Della Monica e del Centro Relazioni Culturali, in questi anni le manifestazioni dedicate a Dante si sono arricchite di un importante sguardo sul mondo: studiosi e traduttori di quaranta nazioni hanno esplorato la presenza del Poeta nei loro paesi e proposto una traduzione della Commedia nelle loro lingue. Ne è nato un variegato panorama poetico che rende conto della diffusione capillare, in tutto il mondo, del capolavoro assoluto della nostra letteratura. La rassegna 2010 si aprirà venerdì **17 settembre**, alle ore 21 presso la Basilica di San Francesco, con una conversazione sulla presenza di Dante e della Divina Commedia in Lituania, nella versione di Sigitas Geda. Saranno presenti Vladas Braziūnas, poeta e traduttore, Pietro U. Dini, docente presso l'Università di Pisa e Rasa Klioštoraitytė, docente dell'Università di Vilnius. Riccardo Pratesi e Vladas Braziūnas leggeranno il I Canto dell'Inferno. Venerdì **24 settembre** la serata sarà dedicata alla Serbia, con la lettura del XII Canto del Purgatorio, nella versione di Kolja Mićević, a cura di Alessandro Sorrentino e lo stesso Kolja Mićević. Saranno presenti Maria Rita Leto, dell'Università "Gabriele D'Annunzio" di Chieti-Pescara e Mirka Zogovic,



Walter Della Monica

dell'Università di Belgrado. Ospite d'onore della serata, Padre Alberto Casalboni, commentatore e lettore della Divina Commedia. A conclusione della serata, verrà consegnato il premio "Lauro dantesco" ai partecipanti. Concluderà la rassegna, **giovedì 30 settembre**, la conversazione sulla presenza di Dante in Gran Bretagna. Verrà presentata la traduzione di Robin Kirkpatrick italianista e anglista dell'Università di Cambridge, alla

presenza degli studiosi Ralph Pite, docente presso l'Università di Bristol e Vincenzo Salerno, dell'Università di Cassino. Al termine, Francesca Sarah Toich e il traduttore Robin Kirkpatrick leggeranno il XXXI Canto del Paradiso. Ospite della serata Sergio Zavoli, Presidente del comitato promotore per Ravenna capitale europea della cultura. Tutte le serate sono ad ingresso libero e condotte da Alessandro Gentili.